

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
«Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского»

«Утверждаю»

Проректор по учебной и
методической деятельности

_____ **В.О. Курьянов**

« _ » _____ **2016** года

ПРОГРАММА

**вступительного испытания по специальной дисциплине «Германские языки
(немецкий)»
основной профессиональной образовательной программы высшего образования
– программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре**

**Направление подготовки – 45.06.01 Языкознание и литературоведение
Направленность (профиль) Германские языки (немецкий)**

Симферополь, 2016 г.

Разработчики программы

1. Петренко А.Д., доктор филологических наук, профессор, директор Института иностранной филологии Таврической академии (структурное подразделение) ФГАОУ ВО «КФУ им. В.И. Вернадского».
2. Норец М.В., доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой теории и практики перевода Института иностранной филологии Таврической академии (структурное подразделение) ФГАОУ ВО «КФУ им. В.И. Вернадского».
3. Храбскова Д.М., кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой романской и классической филологии Института иностранной филологии Таврической академии (структурное подразделение) ФГАОУ ВО «КФУ им. В.И. Вернадского».

1. Пояснительная записка

Программа вступительных испытаний для поступления на обучение по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре составлена на основании Порядка приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 26.03.2014 № 233, Правил приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре ФГАОУ ВО «КФУ им. В.И. Вернадского» на 2017-2018 учебный год, утвержденных приказом ректора университета от 30.09.2016 г. № 914, федерального государственного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации), утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 30 июля 2014 г. № 903 «Об утверждении федерального государственного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации)».

Форма проведения вступительного испытания – устная и письменная форма.

Результаты вступительного испытания оцениваются по 100-балльной шкале.

Вступительное испытание ориентировано на оценку уровня знаний, соответствующих результатам освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы магистратуры (специалитета) согласно требованиям ФГОС ВО.

2. Содержание программы

Тема 1. Сравнительно-историческое языкознание, германская филология, история немецкого языка.

Типология тематической направленности дискуссии:

Германское языкознание и предмет его изучения. Смежные научные дисциплины. Германская группа индоевропейских языков. Современные и древние германские языки, их классификация. Сравнительно-исторический метод и возможности его применения при изучении исторического процесса формирования и развития германских языков.

Периодизация истории германских языков. Вопрос о праязыке германцев. Племенные германские языки периода раннего средневековья. Языки германских народностей в X-XV вв. Процесс формирования национальных германских языков в XVI-XVIII вв. Исторические особенности развития немецкого, английского, нидерландского, шведского, датского, норвежского и исландского языков.

Готский язык и язык ранних рунических надписей, их значение для характеристики фонетической системы древних германских языков. Типы словесного ударения. Древнейшая система вокализма в германских языках. Этимологические соответствия германских и индоевропейских гласных. Индоевропейское чередование гласных в германских языках, его типы, морфологическая и словообразовательная функция. Перегласовка (умлаут) в древних германских языках. Чередование гласных. Явления дифтонгизации и монофтонгизации.

Система консонантизма древних германских языков, ее характер и отличия от общеиндоевропейской системы согласных. Общегерманское передвижение согласных. Закон Вернера. Верхненемецкое передвижение согласных. Западногерманское удлинение согласных.

Сравнительная характеристика грамматического строя древних и современных германских языков.

Имя. Грамматические категории имени в древних германских языках. Реликты индоевропейской системы именных основ в древних германских языках. Сокращение основ в пользу окончания в древнегерманском имени. Распад и трансформация древней системы типов склонения существительных.

Классы местоимений и их склонение. Два типа склонения прилагательных. Степени сравнения. Особенности древнегерманских числительных.

Глагол. Грамматические категории глагола в древних германских языках. Морфологическая классификация глаголов. Сильное спряжение глаголов. Слабое спряжение глаголов. Проблема происхождения форм прошедшего времени у слабых глаголов. Претерито-презентные глаголы. Именные формы глагола. Категория вида в древнегерманских языках. Система грамматического времени в древнегерманском языке и ее дальнейшее развитие. Категория вида. Особенности видовой дифференциации в готском языке, западных и северных языках германской группы. Система залога. Типы и способы словообразования в древних германских языках.

Древнегерманская лексика. Общий корнеслов германских языков. Расхождения в словаре отдельных языков. Два слоя германской лексики: этимологически общий с лексикой других индоевропейских языков и специфически германский. Древние лексические связи германских языков с латинским, кельтскими, балтийскими и славянскими языками. Заимствованные слова в германских языках в раннем средневековье.

Краткие сведения об истории изучения германских языков.

Тема 2. Теория языка

2.1. Курс теоретической фонетики немецкого языка

Типология тематической направленности дискуссии:

Der Sprechapparat. Aktive und passive Sprachorgane. Die deutschen Konsonanten. Allgemeine Charakteristik. Die Besonderheiten der Artikulation der deutschen Konsonanten. Die Besonderheiten der deutschen Konsonanten im Redestrom. Die deutschen Vokale. Allgemeine Charakteristik. Die Besonderheiten der Artikulation der deutschen Vokale. Die Besonderheiten der deutschen Vokale im Redestrom. Die Besonderheiten der deutschen Vokale und Konsonanten im Vergleich zu den russischen. Der deutsche Wortakzent. Der deutsche Satzakzent. Die Intonation und ihre Rolle. Die Komponenten der Intonation. Die Melodie und die Satzbetonung. Die Arten der Melodie. Der Laut und das Phonem. Die Phonemtheorien in der modernen Sprachwissenschaft. Die deutsche Aussprachenorm. Zur Geschichte und der Gegenwart. Stilistische Aussprachevarianten (Die Formstufen des Deutschen).

2.2. Курс теоретической грамматики немецкого языка

Типология тематической направленности дискуссии:

MORPHOLOGIE

Gegenstand „Theoretische Grammatik“. Wechselbeziehungen zwischen Grammatik, Lexik, Phonetik und Stilistik. Historische Übersicht der „Theoretischen Grammatik“. Die deutsche Grammatikforschung in der russischen und ukrainischen Germanistik.

Gegenstand der Morphologie. Die Wortform, das Morphem, der Vokalwechsel. Syntaktische und analytische Wortformen. Suppletive Formen. Die Wortarten. Transposition unter den Wortarten.

Das Verb. Paradigmatik des Verbs. Klassifikation der Verben: semantische, syntaktische, strukturell-semantische, morphologische. Modalverben, unregelmäßige Verben. Bildung der Nominalformen des Verbs: das Partizip I,II; der Infinitiv I,II.

Die grammatischen Kategorien des Verbs: Die Kategorie der Person und der Zahl. Die Zeitformen /Tempussystem/. Bildung und Gebrauch der Zeitformen.

Das Genus. Das Passiv. Das zweigliedrige Passiv, das dreigliedrige Passiv, das eingliedrige Passiv. Bedeutung und Gebrauch des Passivs. Das Stativ. Bedeutung und Gebrauch des Stativs.

Der Modus. Der Imperativ. Bedeutung und Gebrauch des Imperativs. Der Konjunktiv. Vier Anwendungsbereiche des Konjunktivs. Gebrauch des Konjunktivs in den Nebensätzen.

Das Substantiv. Das grammatische Geschlecht. Die Zahl. Der Kasus. Pluralbildung. Deklination der Substantive. Die Kategorie der Bestimmtheit/Unbestimmtheit.

Das Adjektiv. Die Deklinationsarten des Adjektivs. Steigerungsstufen. Substantivierung der Adjektive.

Das Pronomen. Klassifikation der Pronomen.

Das Numerale.

Das Adverb.

Funktionswörter.

SYNTAX

Der einfache Satz. Satzdefinition. Syntaktische Kategorien des Satzes. Syntaktische Beziehungen zwischen den Wörtern im Satz. Merkmale des einfachen Satzes. Klassifikation der einfachen Sätze.

Kommunikative Gliederung des Satzes. Die Mitteilungsperspektive Thema/Rema-Gliederung. Ausdrucksmöglichkeiten der Thema/Rema-Gliederung. Strukturelle Satzmodelle.

Wortstellung im Satz. Rahmenkonstruktion. Arten der Rahmenkonstruktion. Funktionen der Wortstellung. Ausklammerung.

Theorie der Valenz. Stufen der Valenzanalyse. Valenz der Verben, der Substantive, der Adjektive. Analyse der Wörterbücher zur Valenz von G. Helbig.

Theorie der Wortfügung. Arten der syntaktischen Verhältnisse in einer Wortfügung. Modellierung der Wortfügungen. Umfang und Erweiterung der Wortfügungen.

Der Satz auf dem kommunikativen Niveau. . Kategorie der Affirmation/Negation. Kategorie der Temporalität, Modalität und Person. Satzverflechtungsmittel.

Methoden der Satzanalyse. Analyse nach den Satzgliedern. Methode der unmittelbaren Konstituenten. Transformationsmethode.

Mittel der Lockerung der Satzstruktur. Wiederholung. Arten der Wiederholung. Aufzählung. Absonderung. Arten der Absonderung. Apposition. Paraphrasen.

Probleme der Sprachökonomie. Ellipse. Repräsentation. Integration. Kompression. Die Wahl der ökonomischen Formen.

Der zusammengesetzte Satz. Die Satzreihe. Das Satzgefüge. Mittel der Unterordnung. Klassifikation der Nebensätze.

Der Text. Der Umfang und Arten des Textes. Direkte, indirekte und erlebte Rede.

2.3. Теоретический курс лексикологии немецкого языка

Типология тематической направленности дискуссии:

Gegenstand der Lexikologie. Grundbegriffe und Zweige der Lexikologie. Die Beziehungen der Lexikologie mit anderen sprachlichen Disziplinen. Das System des deutschen Wortschatzes. Differenzierung des deutschen Wortschatzes.

Das Wort als Element des Systems und seine Charakteristik. Die Beziehungen zwischen den Wörtern. Bedeutung des Wortes. Wortarten. Methoden der Wortbildungsanalyse. Wortbildungsmodelle.

Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes. Wortbildung. Zusammensetzung. Klassifikation der Zusammensetzungen. Zusammenbildungen.

Ableitung. Klassifikation der Ableitungen. Halbpräfixe und Halbsuffixe. Vokalwechsel.

Übergang in eine neue Wortart. Substantivierung, Adjektivierung, Adverbialisierung, Verbalisierung.

Kürzung. Klassifikation der Abkürzungen.

Entlehnung. Klassifikation der Entlehnungen.

Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch Bedeutungswandel. Arten des Bedeutungswandels. Mehrdeutigkeit der Wörter.

Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch Phraseologismen. Klassifikation der Phraseologismen. Merkmale der Phraseologismen. Arten der Übersetzung der Phraseologismen.

Historische Analyse des deutschen Wortschatzes. Archaismen, Neologismen. Klassifikation der Archaismen und Neologismen.

Semantische Analyse des deutschen Wortschatzes. Synonyme, Antonyme, Homonyme. Wortfamilien.

Soziale und territoriale Analyse des deutschen Wortschatzes. Berufslexik, Jargonismen, territoriale Dubletten.

Lexikographie. Klassifikation der Wörterbücher. Einsprachige und zweisprachige Wörterbücher.

2.4. Теоретический курс стилистики немецкого языка

Типология тематической направленности дискуссии:

Thema 1. Stilistik aus gesellschaftswissenschaftlicher Sicht.

Definition des Begriffs Stilistik. Stilistik unter dem soziolinguistischen Aspekt. Stilistik unter dem pragmatischen Aspekt der Sender-Empfänger-Beziehungen. Stellung der Stilistik im System der Wissenschaften.

Thema 2. Grundbegriffe der Stilistik.

Sprache – Rede – Stil. Problem der Stilklassifikation. Sprach und Stilmnormen. Verstoß gegen die Norm – Abweichung von der Norm als Stilmittel – Umnormung im Sprachsystem.

Thema 3. Elemente des Stils.

Wortschatz der deutschen Gegenwartssprache aus stilistischer Sicht. Thematische und synonymische Verwandtschaft. Gemeinsprachliche und kontextuale Synonymie.

Funktional-stilistisch differenzierter/undifferenzierter Wortbestand. Historismen, Archaismen, Neologismen, Dialektismen, territoriale Dubletten, Fremdsprachige Wörter, Berufslexik, soziale Jargonismen.

Syntax aus stilistischer Sicht. Stilistische Aufgabe der Wortfolge. Varianten der Wortfolge. Stilistische Besonderheiten der Wortfolge im Aussage-, Frage- und Aufforderungssatz. Prolepse, Nachtrag, Parenthese. Asyndeton und Polysyndeton bei Beiordnung und Unterordnung. Satzabbruch und die Erschwerung der Satzstruktur durch eingeleitete Wörter und Konstruktionen. Satzabbruch in der Mitte des Satzes. Kürze des Ausdrucks. Verbindungsmöglichkeiten zwischen den Wörtern, Wortgruppen, Sätzen und Absätzen. Sprengung des geschlossenen Satzbaus.

Thema 4. Stifiguren.

Vergleiche, Tropen, Übertragungen auf verschiedenen Gründen. Epitheta. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire: Wortspiel, Doppelsinn; unlogische Verbindungen: Oxymoron, Zeugma, Falschkoppelung; stilistische Paradoxe. Mittel der Umschreibung und Merkmals hervorhebung: Periphrasen, Euphemismus, Litotes, Hyperbel.

Thema 5. Kompositorisch-sprachliche Formen.

Stilistische Typen der Aussage. Arten der Aussage: Beschreibung, Erklärung, lyrische Beschreibung.

Тема 3. Собеседование по тематике реферата

Реферат является самостоятельной письменной научной работой, которую выполняет абитуриент при подготовке к вступительному экзамену в аспирантуру. Реферат сопровождается письменной рецензией предполагаемого научного руководителя или другого научного (научно-педагогического) сотрудника. Работа над рефератом предусматривает углубленное изучение выбранной научной проблематики, современной литературы по данному вопросу исследования, а также овладение навыками логического обобщения материала и его изложения.

Реферат должен быть самостоятельно выполненной работой, которая демонстрирует способность автора разбираться в лингвистических, переводоведческих либо литературоведческих вопросах, систематизировать теоретический материал по выбранной теме, творчески использовать современные концепции и положения филологической науки для методологического анализа проблематики, в пределах которой предполагает специализироваться будущий аспирант.

Идеи других авторов и цитаты должны иметь ссылки на источники в общепринятом порядке. *Прямые заимствования положений без указания на источник литературного текста не допускаются.*

Тема реферата выбирается абитуриентом самостоятельно (по согласованию с предполагаемым научным руководителем). Как правило, тематика реферата отображает наиболее актуальные проблемы, непосредственно связанные с научной специальностью или плановой темой диссертационной работы абитуриента. Содержание реферата должно быть согласовано с предполагаемым научным руководителем.

Реферат обязательно должен иметь титульный лист. Структурными элементами являются план, введение, изложение содержания темы (2-3 раздела), заключение, а также список основной использованной при подготовке и написании литературы.

План включает все перечисленные выше структурные элементы реферата с указанием страниц, на которых они расположены. Основное содержание реферата разделяется на разделы. Заголовки плана дублируются в тексте реферата.

Введение является наиболее важным содержательным элементом реферата. Оно выполняется в свободной форме, однако в нем обязательно должны отображаться следующие вопросы: обоснование выбора темы, ее оценка с позиции актуальности и важности, определение ее места в существующей лингвистической, переводоведческой, литературоведческой проблематике, оценка степени и характера изученности темы, содержание конкретной проблематики, которую автор раскрывает в данной теме, формулировка цели и задач исследования.

Основное содержание реферата должно представлять собой самостоятельно выполненное исследование по проблеме, заявленной в названии реферата, быть обобщением идей, изложенных в существующей филологической литературе или методологической разработкой установленной проблематики с указанием на ее дальнейшее использование в сфере научных интересов автора реферата.

В заключении необходимо выполнить краткое резюме по материалу, изложенному основной части реферата, представить выводы. Автор должен также указать на ту часть содержания реферата, которая является его личным вкладом в разработку исследуемого вопроса.

Список использованной литературы предполагает указание на изученные автором работы, по содержанию которых может проводиться дискуссия в процессе обсуждения реферата. Этот перечень должен включать как фундаментальные научные работы, так и последние публикации по выбранной теме, представленные в отечественной и зарубежной литературе. Использованная литература обязательно отображается в реферате (не только путем прямого цитирования).

В целом текст реферата должен быть представлен в объеме 30-35 страниц печатного текста. Реферат может быть выполнен в текстовом редакторе Microsoft Word с соблюдением следующих параметров: гарнитура Times New Roman, кегль – 14, интервал – 1,5. Реферат должен быть переплетен. На соответствующую кафедру подается первый экземпляр с подписью автора. Реферат должен соответствовать требованиям к научной публикации. Текст выполняется в соответствии с нормами современного русского литературного языка.

3. Литература, рекомендованная для подготовки к вступительному испытанию

Тема 1.

1. *Берков В.П.* Современные германские языки / В.П. Берков. – СПб.: Изд-во Санкт-Петербургск. ун-та, 1996. – 295 с.
2. *Вессен З.* Скандинавские языки. – М., 1949.
3. *Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч. Вс.* Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры / Т.В.

- Гамкрелидзе, Вяч. Вс. Иванов. – Тбилиси: Издательство Тбилисского университета, 1984. – Кн. I. – 430 с.
4. *Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч. Вс.* Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры / Т.В. Гамкрелидзе, Вяч. Вс. Иванов. – Тбилиси: Издательство Тбилисского университета, 1984. – Кн. II. – 1330 с.
 5. *Гухман М. М.* Готский язык. – М., 1958.
 6. *Жирмунский В.М.* Введение в сравнительно-историческое изучение германских языков / В.М. Жирмунский. – Л.: Наука, 1964. – 532 с.
 7. *Жлуктенко Ю.О., Двухжилов В.А.* Фризский язык – К., 1984.
 8. *Жлуктенко Ю.О., Яворська Т.А.* Введение в германское языкознание. – К., 1978.
 9. *Левицкий В.В.* Введение в германское языкознание: Сб. задач. Киев, 1983.
 10. *Лоя Я.В.* История лингвистических учений / Я.В. Лоя. – М.: Высшая школа, 1968. – 307 с.
 11. *Макаев З. А.* Язык древнейших рунических надписей. – М., 1965.
 12. *Мейе А.* Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков / А. Мейе. – М.-Л.: Государственное социально-экономическое издательство, 1938. – 512 с.
 13. *Мейе А.* Основные особенности германской группы языков. – М., 1952.
 14. *Нерознак В.П.* Праязык: реконструкт или реальность? // Сравнительно-историческое изучение языков разных семей. Теория лингвистической реконструкции. – М.: Прогресс, 1988. – С. 26-43.
 15. *Стеблин-Каменский Н. И.* Древнеирландский язык. – М., 1955.
 16. *Стеблин-Каменский Н.И.* История скандинавских языков. – М; Л., 1953.
 17. *Теоретические основы классификации языков мира / Отв. ред. В.Н.Ярцева.* – М.: Наука, 1980. – 208 с.
 18. *Трубецкой Н.С.* Мысли об индоевропейской проблеме // Избранные труды по филологии. – М.: Наука, 1987. – С. 44-59.
 19. *Филичева Н.И.* Передвижение согласных в германских языках. – М, 1960.
 20. *Чемоданов Н.С.* Хрестоматия по истории немецкого языка. – М., 1953.
 21. *Якобсон Р.* Типологические исследования и их вклад в сравнительно-историческое языкознание // Новое в лингвистике. – М.: Наука, 1963. – Вып. III. – С. 95-105.
 22. *Brugmann K.* Elements of the Comparative Grammar of the Indo-Germanic Languages / K. Brugmann. – V.I. – New York, 1887. – 562 P.
 23. *Hütterer C.J.* Die Germanischen β Budapest, 1975.
 24. *Krahe H.* Germanische Sprachwissenschaft. – Berlin, 1956.

Тема 2.1.

1. *Петренко А.Д.* Социофонетическая вариативность современного немецкого языка в Германии. – К., 1998.
2. *Петренко А.Д.* Методические рекомендации к вводно-коррективному курсу немецкого языка по стилистическим вариантам произношения. – Изд-во СГУ, Симферополь, 1992.
3. *Петренко О.Д., Петренко Д.О., Исаев Е.Ш.* До сторіччя кодифікації орфоепічної норми німецької мови // Мовознавство. – К., 2000. – №6. – С. 49-56.
4. *Проконова Л.И.* О фонетических стилях в немецком языке // Культура народов Причерноморья. – № 19. – Симферополь, 2011. – С. 41-44.
5. *Petrenko A.D.* Stilistische Varianten der Aussprache im Fremdsprachenunterricht. – Deutsch als Fremdsprache. – Leipzig, 1989.
6. *Urojewa R.M., O.F. Kusnezowa.* Phonetikund Grammatik der deutschen Sprache. – Moskau, 1972.
7. *Wörterbuch der deutschen Aussprache.* – Leipzig, 1984.
8. *Zacher O.* Deutsche Phonetik. – Leningrad, 1969.

Тема 2.2.

1. *Admoni W.G.* Der deutsche Sprachbau. Aufl. M-Z, 1972, 325 S.

2. *Charitonowa J.J.* Theoretische Grammatik der deutschen Sprache. – Kiew, 1976, 178 S.
3. *Gulyga E.W.* Syntax der deutschen Gegenwartssprache. M-Z, 1966, 225 S.
4. *Schendels E.* Deutsche Grammatik (Morphologie, Syntax, Text). – M., 1988, 416 S.
5. *Helbig G.* Deutsche Grammatik. – Verlag Leipzig, 1972, 628 S.
6. *Jung W.* Grammatik der deutschen Sprache. – Leipzig, 1971, 517 S.
7. *Moskalskaja O.* Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. – M., 1983, 344 S.

Тема 2.3.

1. *Iskos A., Lenkowa A.* Deutsche Lexikologie. – L., 1960. – 268 S.
2. *Fleischer W.* Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. – L., 1974.
3. *Stepanowa M.D., Tschernyschewa I.I.* Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. – M. 1975. – 272 S.
4. *Lewkowskaja K.A.* Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. – M. 1969. – 318 S.
5. *Schmidt W.* Deutsche Sprachkunde. – Berlin 1985. – 312 S.

Тема 2.4.

1. *Брандес М.П.* Стилистика немецкого языка. – М., 1983.
2. *Долинин К.А.* Интерпретация текста. – М., 1985.
3. *Faulseit D., Kuhn G.* Stilistische Mittel und Möglichkeiten der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 1972.
4. *Fleischer W., Michel G.* Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 1975.
5. *Kleine Enzyklopädie.* Deutsche Sprache. – Leipzig, 1983.
6. *Riesel E.* Stilistik der deutschen Sprache. – M., 1985.
7. *Riesel E., Schendels E.* Deutsche Stilistik. – M., 1985.
8. *Riesel E.* Theorie und Praxis der linguostilistischen Textinterpretation. – M., 1984.